



# QUYỀN VỀ SỨC KHỎE HÀNH VI

Các Quyền Chung này áp dụng cho **tất cả các cá nhân**, bất kể cá nhân có phải là một người được hưởng Medicaid hay không và bao gồm:

- Tất cả các quyền theo pháp luật và hiến pháp hiện hành;
- Nhận các dịch vụ mà không xét đến chủng tộc, tín ngưỡng, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, khuynh hướng tình dục, tuổi tác hoặc tình trạng khuyết tật;
- Thực hành sinh hoạt tôn giáo theo lựa chọn miễn là việc thực hành này không vi phạm các quyền và việc điều trị của người khác hoặc dịch vụ điều trị. Cá nhân tham gia có quyền từ chối tham gia vào bất kỳ thực hành sinh hoạt tôn giáo nào;
- Được điều chỉnh hợp lý trong trường hợp khuyết tật giác quan hoặc thể chất; khả năng giao tiếp giới hạn, trình độ Anh Ngữ hạn chế; và sự khác biệt về văn hóa;
- Được đối xử với sự tôn trọng, coi trọng phẩm giá và quyền riêng tư, ngoại trừ nhân viên có thể thực hiện các khám xét hợp lý để phát hiện và ngăn chặn việc tàng trữ hoặc sử dụng hàng lậu tại các cơ sở;
- Không bị quấy rối tình dục hoặc bóc lột, bao gồm cả thể chất và tài chính;
- Tất cả các thông tin lâm sàng và cá nhân được xử lý theo quy định bảo mật của tiểu bang và liên bang;
- Xem xét hồ sơ lâm sàng của quý vị với sự hiện diện của nhân viên điều hành hoặc người được chỉ định và được tạo cơ hội để yêu cầu các tu chính hoặc điều chỉnh;
- Nhận bản sao các thủ tục trong hệ thống than phiền của cơ quan theo yêu cầu và nộp đơn than phiền cho cơ quan, hoặc tổ chức sức khỏe hành vi (BHO), nếu có, nếu quý vị cho rằng các quyền của quý vị đã bị vi phạm;
- Gửi đơn phàn nàn cho sở khi quý vị cảm thấy cơ quan đã vi phạm đòi hỏi của Bộ Luật Hành Chánh Washington (WAC) quy định; và
- Dịch vụ điều chỉnh bổ sung cần thiết (NSA) là các dịch vụ được cung cấp cho quý vị nếu quý vị bị suy giảm chức năng tâm thần, thần kinh, thể chất hoặc giác quan hoặc các vấn đề khác cản trở quý vị nhận các quyền lợi của chương trình theo cách giống như một người không bị suy giảm sẽ nhận được. Các dịch vụ NSA bao gồm nhưng không chỉ giới hạn:
  - Lên kế hoạch hoặc cung cấp trợ giúp để hoàn thành và gửi mẫu cho chúng tôi;
  - Trợ giúp quý vị cung cấp hoặc nhận thông tin mà chúng tôi cần để xác định hoặc tiếp tục về tính cách hợp lệ;
  - Giúp quý vị yêu cầu tiếp tục các quyền lợi;
  - Nếu quý vị bị lỡ cuộc hẹn hoặc hạn chót, chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị để thông báo lý do trước khi chúng tôi giảm hoặc chấm dứt các quyền lợi của quý vị;
  - Giải thích cho quý vị về lý do giảm hoặc chấm dứt các quyền lợi của quý vị (xem WAC [388-418-0020](http://www.wa.gov));
  - Nếu chúng tôi biết quý vị có người giúp đỡ quý vị trong việc nộp đơn xin của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo cho họ khi chúng tôi cần thông tin hoặc khi chúng tôi dự định giảm hoặc chấm dứt các quyền lợi của quý vị;
  - Hỗ trợ quý vị về các yêu cầu phiên điều giải công bằng;
  - Cung cấp các khoản thanh toán bảo vệ nếu cần; và
  - Theo yêu cầu, xem xét quyết định của chúng tôi về chấm dứt, đình chỉ, hoặc giảm các quyền lợi của quý vị.

Các Quyền Cụ Thể này chỉ áp dụng cho **Người Được Hưởng Medicaid**. Với vai trò là một Người Ghi Danh Medicaid, tất cả các quyền – Chung và Cụ Thể áp dụng cho quý vị và quý vị có quyền:

- Được đối xử với sự coi trọng phẩm giá, quyền riêng tư và tôn trọng, và nhận được các chọn lựa điều trị và phương pháp thay thế theo cách phù hợp với tình trạng của quý vị.
- Được cung cấp miễn phí thông dịch viên được chứng nhận và tài liệu được dịch cho quý vị.
- Nhận được tên, địa chỉ, số điện thoại, và bất kỳ ngôn ngữ nào được cung cấp không phải là Tiếng Anh, của nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe hành vi trong BHO của quý vị hàng năm hoặc khi quý vị yêu cầu.
- Nhận được các dịch vụ phù hợp với tuổi tác và văn hóa.
- Nhận được các dịch vụ tại các địa điểm mà không bị cản trở (thuận tiện).
- Được giải thích các chọn lựa điều trị và phương pháp thay thế có sẵn đối với quý vị.
- Nhận được các dịch vụ cần thiết về mặt y tế theo khám sàng lọc, chẩn đoán và điều trị sớm và định kỳ (EPSDT) theo WAC 182-534-0100, nếu quý vị hai mươi tuổi trở xuống.
- Nhận thông tin và dịch vụ mà quý vị yêu cầu, được bao trả theo Medicaid bằng ngôn ngữ hoặc định dạng theo sự lựa chọn của quý vị.
- Nhận dịch vụ sức khỏe hành vi cần thiết về mặt y tế, phù hợp với quyền tiếp cận các tiêu chuẩn chăm sóc được sở thông qua về chương trình chăm sóc có quản lý tại nhà và cộng đồng theo các điều kiện miễn trừ của chính phủ liên bang. Tiếp cận các tiêu chuẩn chăm sóc cung cấp các tiêu chuẩn tối thiểu và tiêu chuẩn về tính cách hợp lệ cho các dịch vụ sức khỏe hành vi và được cung cấp trên trang web của ban sức khỏe hành vi và phục hồi (DBHR) của cơ quan quản lý sức khỏe hành vi (BHA).
- Nhận các dịch vụ với số lượng và thời gian mà quý vị cần.
- Chọn và/hoặc thay đổi các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi vào bất kỳ lúc nào vì bất kỳ lý do nào cho bản thân quý vị và con quý vị, nếu con quý vị dưới mười ba tuổi.
- Yêu cầu và nhận bản sao hồ sơ dịch vụ y tế hoặc sức khỏe hành vi của quý vị, và được cho biết chi phí sao chép.
- Yêu cầu và nhận các chính sách và thủ tục của BHO và cơ quan sức khỏe hành vi khi chúng liên quan đến các quyền của quý vị.
- Tham gia vào các quyết định điều trị, bao gồm quyền từ chối điều trị.
- Nhận ý kiến thứ hai từ chuyên gia chăm sóc sức khỏe đủ điều kiện trong mạng lưới của quý vị, hoặc sắp xếp cho người ghi danh có được ý kiến thứ hai ngoài mạng lưới, miễn phí cho quý vị.
- Được giải thích về tất cả các loại thuốc có toa và các phản ứng phụ có thể xảy ra.
- Nhận được các dịch vụ sau ổn định sau khi quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp hoặc trợ giúp khủng hoảng dẫn đến việc nhập viện.
- Nhận được dịch vụ cấp cứu hoặc khẩn cấp hoặc trợ giúp khủng hoảng.
- Nhận được các dịch vụ sức khỏe hành vi cần thiết về mặt y tế bên ngoài BHO nếu những dịch vụ đó không thể được cung cấp đầy đủ kịp thời trong BHO.
- Nhận được thông tin về chỉ thị chăm sóc sức khỏe trước, trong đó cho biết những chọn lựa và ý muốn của quý vị về việc chăm sóc sức khỏe tâm thần.
- Nhận được các dịch vụ do Điều Tra Viên sức khỏe hành vi cung cấp để trợ giúp quý vị trong việc nộp đơn than phiền hoặc kháng cáo.
- Yêu cầu phiên điều giải hành chánh (công bằng) nếu đơn than phiền hoặc kháng cáo của quý vị không được giải quyết theo hướng có lợi cho quý vị.
- Nhận được thông báo về quyết định để quý vị có thể kháng cáo bất kỳ quyết định nào do BHO đưa ra mà từ chối hoặc giới hạn sự cho phép dịch vụ được yêu cầu, giảm, đình chỉ, hoặc chấm dứt dịch vụ được cho phép trước, hoặc từ chối khoản thanh toán dịch vụ, toàn bộ hoặc một phần hoặc không cung cấp các dịch vụ kịp thời theo quy định của tiểu bang, hoặc đạo luật trong khung thời gian được quy định trong 42 CFR § 438.408(b).
- Không bị trả thù.
- Không bị tách biệt hoặc hạn chế được sử dụng như một phương tiện cưỡng chế, kỷ luật, thuận tiện, hoặc trả thù.

- Nhận được thông tin về cách tổ chức và điều hành của BHO.
- Nhận được thông báo ghi danh, tài liệu thông tin liên quan đến than phiền, kháng cáo, và phiên điều giải hành chính, và tài liệu giảng huấn liên quan đến các dịch vụ được BHO cung cấp, theo định dạng dễ hiểu và ngôn ngữ không phải là Tiếng Anh mà quý vị ưu tiên.